

De kosten verbonden aan de leningen die vóór de inwerkingtreding van voorliggend decreet aangegaan zijn met het oog op de financiering van werken op het gemeentelijk wegennet, worden niet in aanmerking genomen om de aanwending van de dotatie te rechtvaardigen.

In afwijking van artikel 5 vindt de eerste uitbetaling voor het jaar 2008 ten laatste op 31 mei 2008 plaats.

Inwerkingtreding

**Art. 9.** Voorliggend decreet heeft uitwerking op 1 januari 2008.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen 17 maart 2008.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Lokale Besturen  
B. GENTGES,  
Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek  
I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

—  
Nota

(1) *Zitting 2007-2008*

*Parlementaire stukken* : 117 (2007-2008), nr. 1. Voorstel van decreet :

117 (2007-2008), nr. 2. Verslag.

117 (2007-2008), nr. 3. Voorstellen tot wijziging van de door de commissie aangenomen tekst.

*Integraal verslag* : Bespreking en aanneming - Zitting van 17 maart 2008.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 2108

[2008/202281]

**5 JUN 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 déterminant les conditions sectorielles relatives aux utilisations confinées d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, § 2 et 3, 7, § 1<sup>er</sup>, 8 et 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 déterminant les conditions sectorielles relatives aux utilisations confinées d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes;

Vu l'avis n° 44.256/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 avril 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 98/81/CE du Conseil du 26 octobre 1998 modifiant la Directive 90/219/CEE relative à l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés.

**Art. 2.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 déterminant les conditions sectorielles relatives aux utilisations confinées d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes, les mots "et intégrales" sont ajoutés après le mot "sectorielles".

**Art. 3.** Dans l'article 2 du même arrêté, les mots "et intégrales" sont ajoutés après le mot "sectorielles".

**Art. 4.** Dans l'article 3 du même arrêté :

1<sup>o</sup> dans les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les mots "et intégrales" sont ajoutés après le mot "sectorielles";

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les numéros de rubrique 73.90.01 et 73.90.02 sont remplacés par les numéros de rubrique 73.19.01 et 73.19.02.

**Art. 5.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. L'évaluation du risque d'une utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés ou pathogènes que doit comporter la demande de permis d'environnement ou la déclaration conformément aux formulaires prévus en annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est soumise aux dispositions suivantes."

**Art. 6.** Dans l'article 7 du même arrêté :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "dans la 3<sup>e</sup> partie du formulaire de sa demande de permis d'environnement de l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure d'octroi du permis d'environnement et du permis unique, aux déclarations et aux mesures de police administrative, ou que le déclarant peut indiquer dans sa déclaration conforme à l'annexe III" sont remplacés par les mots "dans le formulaire de demande de permis d'environnement visé en annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, ou que le déclarant peut indiquer dans le formulaire de déclaration visé en annexe";

2°, il est ajouté un 2<sup>e</sup> alinéa rédigé comme suit :

"Le fonctionnaire technique, après consultation du demandeur ou du déclarant, et après avis de l'expert technique, décide quelles informations seront tenues confidentielles et en informe celui-ci."

**Art. 7.** Dans l'article 17 du même arrêté, il est ajouté un deuxième alinéa rédigé comme suit :

"En ce qui concerne les établissements de classe 3, à défaut pour l'exploitant de mettre en place un comité de biosécurité, les missions dudit comité sont confiées au responsable de la biosécurité."

**Art. 8.** Toute demande en cours introduite avant l'entrée en vigueur du présent arrêté est instruite conformément à celui-ci.

**Art. 9.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 5 juin 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 2108

[2008/202281]

#### 5. JUNI 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der Anwendung genetisch veränderter oder pathogener Organismen in geschlossenen Systemen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, § 2 und 3, 7, § 1, 8 und 9;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der Anwendung genetisch veränderter oder pathogener Organismen in geschlossenen Systemen;

Aufgrund des am 9. April 2008 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 44.256/4;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;  
Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass dient der teilweisen Umsetzung der Richtlinie 98/81/EG des Rates vom 26. Oktober 1998 zur Abänderung der Richtlinie 90/219/EWG über die Anwendung genetisch veränderter Mikroorganismen in geschlossenen Systemen.

**Art. 2** - In der Überschrift des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der Anwendung genetisch veränderter oder pathogener Organismen in geschlossenen Systemen werden die Wörter "und gesamten" nach dem Wort "sektorbezogenen" hinzugefügt.

**Art. 3** - In Artikel 2 desselben Erlasses werden die Wörter "und gesamten" nach dem Wort "sektorbezogenen" hinzugefügt.

**Art. 4** - In Artikel 3 desselben Erlasses:

1° werden in den Absätzen 1 und 2 die Wörter "und gesamten" nach dem Wort "sektorbezogenen" hinzugefügt;

2° werden im ersten Absatz die Rubriken Nr. 73.90.01 und 73.90.02 durch die Rubriken Nrn. 73.19.01 und 73.19.02 ersetzt.

**Art. 5** - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 4 - Die Bewertung der Gefahr einer Anwendung genetisch veränderter oder pathogener Organismen in geschlossenen Systemen, die der Antrag auf eine Umweltgenehmigung oder die Erklärung nach den in der Anlage des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung vorgesehenen Formularen enthalten muss, unterliegt folgenden Bestimmungen."

**Art. 6** - In Artikel 7 desselben Erlasses:

1° wird in Absatz 1 der Wortlaut "im dritten Teil des Formulars seines Antrags auf die Umweltgenehmigung der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 bezüglich des Verfahrens zur Gewährung der Umweltgenehmigung und der Globalgenehmigung, der Erklärungen und der verwaltungspolizeilichen Maßnahmen anführen kann oder die der Meldepflichtige in seiner Erklärung gemäß der Anlage III desselben Erlasses anführen kann" durch den Wortlaut "im Formular des Antrags auf die Umweltgenehmigung, die in der Anlage des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnt ist, anführen kann oder die der Meldepflichtige in seinem in der Anlage erwähnten Erklärungsformular anführen kann" ersetzt.

2° wird ein zweiter Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"Nach Beratung mit dem Antragsteller oder dem Meldepflichtigen und nach Gutachten des technischen Sachverständigen beschließt der technische Beamte, welche Auskünfte vertraulich bleiben und er informiert ihn darüber."